



「TERU-TERU-BOZU,
TERU BOZU」

「MAKE TOMORROW
A SUNNY DAY」

「LIKE THE
SKY IN A DREAM
SOMETIME」

「IF IT'S
SUNNY I'LL GIVE
YOU A GOLDEN
BELL」

*TRANSLATED FROM JAPANESE

「TERU-TERU-BOZU,
TERU BOZU」

「MAKE TOMORROW
A SUNNY DAY」

「IF YOU MAKE
MY WISH COME
TRUE」

「WE'LL DRINK
LOTS OF SWEET
SAKE」

HUH?

「TERU-TERU-BOZU,
TERU BOZU」

「MAKE TOMORROW
A SUNNY DAY」

「BUT IF IT'S
CLOUDY AND
I FIND YOU
CRYING」

「THEN I SHALL
SNIP YOUR HEAD
OFF」

SPLISH







«WHA... WHAT THE [REDACTED] GOING ON?»

«IT'S OKAY, SHIRAI. JUST STAY STILL.»

«WE'RE...»

«I THINK WE'RE SAFE.»



«I'VE GOT JUST THE THING.»



«THERE WE GO.»

«WE'LL GIVE HIM SOME TIME TO COME TO HIS SENSES, YES?»



«MY NAME IS RORI.»

«WE BOTH DEEPLY APPRECIATE YOUR KINDNESS.»

«THANK YOU, OBASAN.»

«IT'S NO TROUBLE, DEAR. NO TROUBLE AT ALL.»



«AND YOU CAN CALL ME 'AUNTIE AYANE.»

*LITERALLY 'OLD WOMAN', BUT MEANT IN A POLITE WAY.